



JESUS, BREAD OF LIFE PARISH PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA

SECOND SUNDAY OF ADVENT
DECEMBER 10, 2023



Missionary Disciple!

Pastor's Column

Brothers and Sisters,

Celebration of Our Lady of Guadalupe is one of the most special feasts in our community. During advent we prepare to celebrate the birthday of Jesus. Our God want to be involved and be part of our life. Emanuel means God is with us. Mary mission and vacation is bringing Jesus into the world as one of us. She did it for first time in Bethlehem of Judea and in Nazareth and she continue to do it even now. On a remote hillside on Dec 12th in 1531, the Blessed Virgin Mary appeared to Juan Diego Cuauhtlatoatzin, asking that a church be built on that site. It would be one of the first churches built in the New World. From there the Catholic faith spread, leading Our Lady of Guadalupe to be declared the Patroness of the Americas. We celebrate her feast day, recalling her words to Juan Diego, "Am I not here, I who am your mother?" Let us look to our Blessed Mother as we continue to build the Church in our world.

One can only wonder if Juan Diego Cuauhtlatoatzin recognized the Blessed Mother before she identified herself.

continues

He would have learned about her from the Spanish missionaries who brought Christianity to the region. They likely brought paintings and illustrations of Jesus and Mary and various saints, but in those pictures they would have looked European. However, the woman who appeared to Juan Diego did not look European. She has been described as looking like an Aztec princess, with darker skin and native dress. Then when she told him who she was, she spoke in his own Nahuatl language. The Virgin Mary is the mother to us all, no matter where in the world we live, but Our Lady of Guadalupe is the Mother of all the Americas.

When Mary appeared to Juan Diego, it was as an expectant mother. The Gospel on her feast day we shall hear description of the first thing she did as an expectant mother: visit her cousin Elizabeth, who herself was with child. She could have been preoccupied with her own pregnancy, but she chose to share her joy and her devotion with someone she loved who was also expecting a child for the first time. As Mary went out of her way to visit Elizabeth, she also went out of her way to visit Juan Diego. On her feast day, thousands of pilgrims go out of their way to visit shrines of Our Lady of Guadalupe on this special day. Here in our parish some will travel all night with a torch light from her shrine in Desplaines. With that torch they will light altar candles for our both churches before beginning our first mass in each church.

One other journey Mary took while expecting was to Bethlehem. It was there, of course, that she gave birth to Jesus Christ. When she visited Juan Diego on Tepeyac Hill in 1531 to ask that a church be built there, she helped to give birth to Christianity in the Americas. In preparation to celebrate Our Lady of Guadalupe in our parish we visited 9 families. One family each week. In each family our Lady picture stayed with family for a whole week and Saturday at 7pm we celebrated mass. Mary continues to visit homes and take Jesus to our families and introduced him to them. It was not by accident God chose to work with Mary to save the world. God want to work with us to save the world. Learning from Mary we accept God call with complete obedience. Our Lady of Guadalupe Pray for us.

In Christ Jesus,
Fr. Sam

¡Discípulo Misionario !

Página del Pastor

Hermanos y hermanas,

La celebración de Nuestra Señora de Guadalupe es una de las fiestas más especiales de nuestra comunidad. Durante el Adviento nos preparamos para celebrar el cumpleaños de Jesús. Nuestro Dios quiere involucrarse y ser parte de nuestra vida. Emanuel significa Dios esta con nosotros. La misión y las vacaciones de María es traer a Jesús al mundo como uno de nosotros. Ella lo hizo por primera vez en Belén de Judea y en Nazaret y continúa haciéndolo incluso ahora. El 12 de diciembre de 1531, en una remota loma, la Virgen María se apareció a Juan Diego Cuauhtlatoatzin y le pidió que construyera una iglesia en ese lugar. Sería una de las primeras iglesias construidas en el Nuevo Mundo. A partir de ahí, la fe católica se extendió y Nuestra Señora de Guadalupe fue declarada Patrona de las Américas. Celebramos su fiesta recordando sus palabras a Juan Diego: "¿No estoy yo aquí, que soy tu madre?". Miremos a nuestra Santísima Madre mientras seguimos construyendo la Iglesia en nuestro mundo.

Uno sólo puede preguntarse si Juan Diego Cuauhtlatoatzin reconoció a la Santísima Madre antes de que ella se identificara. La habría conocido gracias a los misioneros españoles que llevaron el cristianismo a la región. Probablemente trajeron dibujos e ilustraciones de Jesús y María y de varios santos, pero en esos dibujos habrían parecido europeos. Sin embargo, la mujer que se le apareció a Juan Diego no parecía europea. Se la describe como una princesa azteca, de piel más oscura y vestimenta indígena. Y cuando le dijo quién era, le habló en su propia lengua náhuatl. La Virgen María es la madre de todos nosotros, vivamos en el lugar del mundo que vivamos, pero Nuestra Señora de Guadalupe es la Madre de todas las Américas.

Cuando María se apareció a Juan Diego, su estado era el de una mujer embarazada. El Evangelio de su fiesta nos describe lo primero que hizo como madre gestante: visitar a su prima Isabel, que también estaba embarazada. Podría haber estado preocupada por su propio embarazo, pero prefirió compartir su alegría y su devoción con alguien a quien amaba y que también esperaba un hijo por primera vez. Así como María se desvió de su camino para visitar a Isabel, también se desvió de su camino para visitar a Juan Diego. En el día de su fiesta, miles de peregrinos se desvían de su camino para visitar los santuarios de Nuestra Señora de Guadalupe en este día especial. Aquí en nuestra parroquia algunos viajan toda la noche con una antorcha encendida desde su santuario en Desplaines. Con esa antorcha encenderán velas del altar para nuestras dos iglesias antes de comenzar nuestra primera misa en cada iglesia.

continua

Otro viaje que hizo María mientras esperaba un hijo fue a Belén. Allí, por supuesto, dio a luz a Jesucristo. Cuando visitó a Juan Diego en el cerro del Tepeyac en 1531 para pedir que se construyera allí una iglesia, ayudó a dar a luz al cristianismo en América. En preparación para celebrar a Nuestra Señora de Guadalupe en nuestra parroquia visitamos a 9 familias. Una familia cada semana. En cada familia la imagen de la Virgen se mantuvo con la familia durante toda una semana y los sábados y las 7pm celebramos la misa. María continua visitando hogares y llevando a Jesús a nuestras familias. No fue por accidente que Dios escogió trabajar con María para salvar al mundo. Dios quiere trabajar con nosotros para salvar el mundo. Aprendiendo de María aceptamos la llamada de Dios con total obediencia. Nuestra Señora de Guadalupe Ruega por nosotros.

En Cristo Jesús,
Padre Sam



Torch Run to El Cerrito de Tepeyac

Jesus Bread of Life Parish plans the annual Torch Run to El Cerrito de Tepeyac in Des Plaines on December 11. If you plan to attend and need transportation, we ask that you call the Parish Office or David Hernandez at 773-951-4756. The cost of transportation is \$10 per person.

La parroquia de Jesús, Pan de Vida tiene planes de asistir a la **Antorcha Guadalupana al Cerrito de Tepeyac** en Des Plaines el 11 de Diciembre. Si le gustaría asistir y necesita transportación, pedimos que llamen a la oficina parroquial o a David Hernández al 773-951-4753. La donación para la transportación es de \$10.00 dólares por persona.

Saint Sylvester Food Sale
Next Sunday, December 17th in the gym,
everyone is welcome

Mass Intentions at Our Lady of Grace Church

Sunday, December 10
5:30p †Leobardo Magaña
10:00a †Leonardo Franco, Agustin Arzate en acción de gracias a San Miguel Arcangel.
12:00p †Hector Negron, †Roberto Valle Sr., †Otelia Dominguez

Mass Intentions at St. Sylvester Church

Sunday, December 10
9:00m †Carmen Gutierrez, †Marcos Salgado
11:00a †José Luis Hernández Franco, †Zenaida Trujillo Giles
1:00p †Victor Luis Rodriguez, †Rosa Elena Marin,
†Sara Maria Urgiles, †Alsides Lituma, †Angel Urgiles,
†Marcos Salgado, †Josefina Delgado



**PARISH BANQUET
BANQUETE PARROQUIAL
ST VALENTINE DINNER & DANCE**

Saturday, February 10, 2024 /
Sabado, 10 de Febrero
6:00pm – 12:00am
Dinner/Cena at 7:00pm (Open Bar – Barra Abierta)

Elmcrest Banquets, 7370 W. Grand Ave
Elmwood Park, IL

\$80 per person – Por persona adelantado
\$85 at the door – día del evento

For more information: 773-235-3646

Funds raised will go for the restoration of St. Sylvester Church. Tickets are now available for purchase at the parish office.

Nuestra Señora de Gracia

10 de Diciembre—
Rosario despues de la misa de las 12:00pm

11 de Diciembre— Rosario de 6:30pm

12 de Diciembre
4am Mañanitas
5:00am Misa
8:30am Misa Ingles
7:00pm Misa de las Rosas
Convivio despues de la misa en la escuela

San Silvestre

10 de Diciembre—Novena a las 7:00pm

11 de Diciembre—Novena 6:30pm
7:00pm Peregrinacion al Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe

12 de Diciembre
5am Mañanitas
6:00am Misa
8:30am Misa Ingles
5:00pm Danzas
6:00pm Obra Guadalupana
7:00pm Misa de las Rosas con Mariachi
(Convivio en el gimnasio)

JESUS, BREAD OF LIFE CATHOLIC PARISH



Parish Office

2915 W. Palmer St
Chicago, Illinois 60647
773-235-3646
Fax: (773) 489-0974
Website:
jesusbreadoflifeparish.org

Parish Pastoral Staff

Rev. Samson N. Mukundi
Pastor
smukundi@archchicago.org

Rev. George Omwando
Associate Pastor
gomwando@archchicago.org

Nuri Covarrubias
Operations Director
ncovarrubias@archchicago.org

Silvia Soria Morales
ssoriamorales@archchicago.org
Vanessa Mora
vmora@archchicago.org
Administrative Assistants

Deacon Couples

Rev. Mr. Fred & Ada Ortiz
Rev. Mr. Ernesto & Isidora Robles
Rev. Mr. Miguel & Laura Santillan

Office Hours/Horario de Oficina
Mon, Tues, Thurs, Fri - 9:00 am –8p.m.
Wednesday Only 12pm –8pm
Saturday and Sunday office is closed

RELIGIOUS EDUCATION

3027 W. Palmer Square
Chicago, IL 60647
773-772-9082

Sr. Jane Frances Nabakaawa
**Coordinator of Children's Faith
Formation**

jnabakaawa@archchicago.org